

外  
儒  
林  
外  
史

• 原著 吴敬梓

# 儒林外史

中国古典文学经典名著学生读本



河北少年儿童出版社

# 儒林外史



外  
儒  
林  
外  
史

• 原著 吴敬梓

# 儒林外史

中国古典文学经典名著学生读本



# 儒林外史

原 著：吴敬梓

编 写：韩盼山

李远杰

河北少年儿童出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

儒林外史 / 韩盼山等编写 . —石家庄：河北少年儿童出版社，2006  
(中国古典文学经典名著学生读本)

ISBN 7-5376-0834-2

I. 儒… II. 韩… III. 章回小说—中国—清代—缩写本  
IV. 1242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 158887 号

正 从 书 名：中国古典文学经典名著学生读本

附 属 从 书 名：儒林外史

---

策 划：李连保

主 编：董素山

刘瑞书

责 任 编 辑：李远杰

美 术 编 辑：李春芝

装 帧 设 计：童 鸣

出 版 发 行：河北少年儿童出版社 (邮政编码：050051)

制 版：瑞尔彩图制作有限公司

印 刷：河北新华印刷一厂

开 本：20

字 数：200 千字

印 张： $12\frac{3}{5}$

印 数：3000 册

版 次：2006 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

书 号：ISBN 7-5376-0834-2/I · 385

定 价：18.00 元

---

(版权所有 翻印必究 印装有误 负责调换)

## 中国古典文学经典名著学生读本



策 划：李连保

主 编：董素山

刘瑞书

责任编辑：李远杰

美术编辑：李春芝

装帧设计：童 鸣

内文插图：魏清河

封面画：卢 波



## 编者寄语

中国古典文学名著如《三国演义》、《水浒传》、《西游记》、《红楼梦》等等，以其生动精彩的故事情节，栩栩如生的人物形象博得了广大群众的喜爱。其中的一些人物和故事，可以说是家喻户晓、人人皆知的。

为了使中小学生能接触和了解一些中国古典文学名著中的人物和故事，提高他们的文学修养和阅读能力，同时也丰富他们的课余生活，我们特组织编写了这套《中国古典文学经典名著学生读本》丛书。

在改编中，我们针对中小学生的阅读能力、阅读兴趣、阅读时间等方面的情况，选取原著中的精彩章回和段落，用通俗的语言编写成一个个既独立成篇又有一定关联性的故事。编写时略去了一般性的情节，同时根据故事发展的需要，增加了少量的创作情节，使故事更加紧凑和完整。编写时还舍弃了原著中宣扬封建迷信、封建伦理、低级趣味等不适宜中小学生阅读的内容。在语言上以口语化的语言为主，适当保留原著中较通俗、生动、富于人物个性化语言。

在组织编写时虽然做了以上的种种努力，但由于水平、时间所限，还不一定能完全适合中小学生的阅读要求。谨希望广大中小学生阅读后提出宝贵意见，以便再版时改进。

# 导 读

《儒林外史》是我国清代作家吴敬梓创作的一部伟大的讽刺长篇小说。

儒，古代读书人的通称。儒林，即指当时的文化教育界。外史，非正史也。合起来，书题的含意是：文化教育界、文人学者中的一些奇闻轶事和有趣的故事。

《儒林外史》产生的年代，正是中国封建专制制度已腐朽衰败，面临崩溃和灭亡的时候，作为专制统治的重要支柱之一的封建科举制度，其僵死、荒唐、血腥、残忍的本质已暴露得非常充分。优秀的文学作品，是反映当时的历史、社会的一面镜子。《儒林外史》应运而生，成为一部全面批判和清算封建礼教和封建科举制度的罪恶的伟大作品。书中极为生动地描写和刻画了在封建礼教和封建科举制度毒害下的形形色色的文人、学士，其性格特征和精神面貌鲜明而又生动，真是可笑、可怜、可悲、可憎的一群！

放眼世界文学史的无比丰富多彩的巨大花园，以讽刺批判为特色的优秀作品数不胜数。就嘲讽的辛辣和批判的深刻性，以及与当时社会贴近的紧密程度来说，《儒林外史》都堪称是绝对经典和一流的。

另外，作为一部鸿篇巨制，《儒林外史》的艺术成就也是绝对经典和一流的。艺术贵在创新，没有创新也就没有艺术。《儒林外史》与一般的长篇小说不同，它在结构特点和表现手法上也是富有创意和彻底创新的。

整部作品是由一系列既独立成篇又相互关联的故事组成的，给人的印象是既千姿百态、五光十色，又统一完整、前后照应。它既不同于线索单一的长篇故事，又不同于情节互不关联的各自独立成篇的短篇堆砌。这部小说极像许多光彩夺目的珍珠，用一条无形的丝线巧妙地串联了起来，形成一件稀世瑰宝——一串精致美丽的艺术项链。

阅读《儒林外史》，可以丰富读者的社会政治知识和历史文化知识，也可以提高读者的文学艺术鉴赏水平。



## 目



## 录

王冕的故事	2
周进的故事	14
范进的故事	24
严氏二兄弟的故事	36
王惠的故事	50
蘧公孙的故事	58
娄府二公子的故事	68
马二先生的故事	80
匡超人的故事	94
真假牛布衣的故事	120
鲍文卿的故事	134
鲍廷玺的故事	144
杜少卿的故事	158
庄绍光的故事	174
虞博士的故事	184
萧云仙的故事	192
沈琼枝的故事	204
王秀才的故事	214
万中书的故事	224
市井四奇人的故事	238



中 國 古 典 文 學 經 典 名 著 學 生 譯 本

王冕

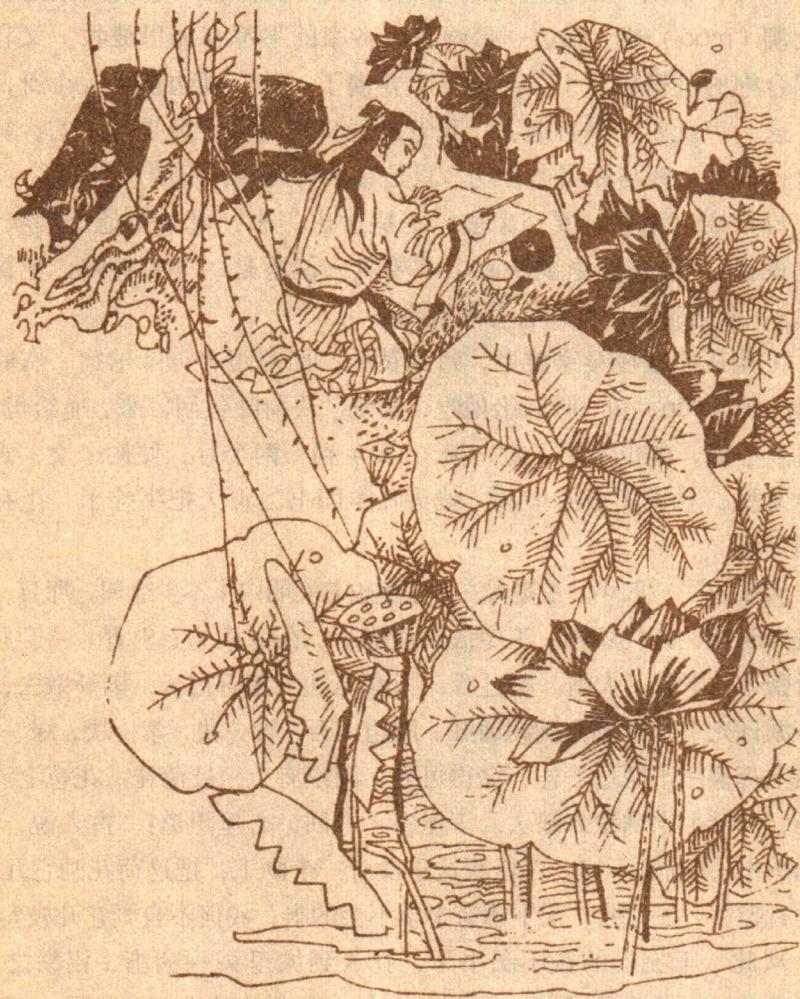
的

故事

## 学画

王冕 (miǎn)<sup>①</sup>是元朝末年一位著名的画家，家住浙江诸暨 (jì) 县乡村。

王冕七岁上死了父亲，靠母亲做些针线，供他到村学堂里去读书。王冕十岁那年，母亲唤他到面前来说：“儿啊，不是我有心要耽误你。只因你父亲死后，我一个寡妇人家，只有出去的，没有进来的，年岁不好，柴米又贵。几件旧衣服和旧家具，当的当了，卖的卖了，只靠我替人家做些针线挣来的钱，怎能供得起你读书？如今没办法，只好让你去隔壁秦老爹家放牛，每月可以得几钱银子，你又有现成饭吃，明天就去吧。”王冕说：“娘说的是。我在学堂里坐着心里也闷，不如往他家放牛，倒快活些。假如我要读书，依



「先生請到這裏來，請到這裏來。」

旧可以带几本去读。”母子二人当夜就这样商议定了。

第二天，母亲带着王冕来到隔壁秦老爹家。秦老留他们母子两个吃了早饭，牵出一条水牛交给王冕，指着门外说：“这门外不远，便是七泖（mǎo）湖。湖边一带绿草，各家的牛都在那里放牧。又有几十棵合抱的垂杨树，十分阴凉。牛要渴了，就在湖边饮水。小哥，你只在这一带玩耍，不必远去。我老汉每日两餐小菜饭是不少的，每日早上还折两个钱与你买点心吃。只是百事勤谨些，不要怠慢。”

母亲谢过秦老，要回家去，王冕送出门来，母亲替他理理衣服，口里说道：“你在这里要小心，不要惹人说不是，早出晚归，免得我挂念。”王冕应诺，母亲含着两眼泪去了。

王冕从此就在秦家放牛，每到黄昏，回家跟着母亲歇宿。有时秦家煮些腌（yān）鱼、腊肉给他吃，他便拿块荷叶包回家来，递给母亲。每日点心钱，他也不买了吃，攒（zǎn）到一两个月，便偷个空，走到村学堂里，看见卖书的小贩，就买几本旧书，每天把牛拴了，坐在柳树荫下看。

转眼过了三四年。王冕看书，心里也着实明白了不少道理。那日，正是黄梅时候，天气烦燥。王冕放牛疲倦了，在绿草地上坐着。一会儿，浓云密布，下起了大雨。雨过后，那黑云边上镶着白云，渐渐散去，透出一派日光来，照耀得满湖通红。湖边山石，青一块，紫一块，绿一块。树枝上都像用水洗过一样，绿得可爱。湖里有十来枝荷花，花苞上清水滴滴，荷叶上水珠滚来滚去。王冕看了一回，心里想道：“古人说，‘人在画图中’，确实不错。可惜我这里没有一个画工，把这荷花画它几枝，也觉有趣。”又一想：“天下哪有个学不会的事，我何不自画它几枝？”

从此，王冕攒的钱不买书了，托人到城里买些胭脂、铅粉之类，学画荷花。开始画得不好，画到三个月，那荷花精神、颜色无一不像，只多着一张纸，就像是湖里长的；又像是刚从湖里摘下来贴在纸上的。

一般人作画，先用线条勾画轮廓，再涂颜料。王冕直接用颜料涂抹，这样画出的花卉，被称作没骨花卉。乡间人看见画得好，便有拿钱来买的。王冕得了钱，买些好东西，孝敬母亲。没有多久，诸暨一县都知道王冕是一个画没骨花卉的名笔，都争着来买他的画。到了十七八岁，王冕已不在秦家做活儿了，每日画几笔画，读古人的诗文，渐渐不愁衣食，母亲心里非常欢喜。

## 拒 邀

这王冕天性聪明，年纪不满二十岁，就已经满腹学问了。天文、地理、历史、经济，无不通晓。他性情孤傲，既不求做官，又不爱交朋友。看到《楚辞图》上屈原<sup>②</sup>的画像，自己学着样子做了一顶很高的帽子，一件十分阔大的衣服。遇着花明柳媚的时节，用一乘车载了母亲，他便戴了高帽，穿了阔衣，扬着鞭子，唱着歌曲，在乡村镇上，以及湖边到处游玩，惹得乡下孩子们三五成群跟着他笑，他也不放在心上。只有隔壁秦老，虽然务农，却是个有意思的人，他从小看着王冕长大，觉得王冕不俗，敬他爱他，时时和他亲热，邀他在草堂里坐着说话儿。

一天，王冕正和秦老坐着，只见外面走进一个人来，头戴瓦楞帽，身穿青布衣服。秦老上前迎接，请他坐下，这人姓翟，是诸暨县一个差役，又是买办，也就是官府中管采购、办杂务的差人。因秦老的儿子秦大汉拜在他名下，叫他干爹，所以他时常下乡来看亲家。秦老慌忙叫儿子烹茶、杀鸡、煮肉款留他，并要王冕相陪。互相道过姓名，那翟买办道：“这位王相公，可就是会画没骨花的么？”

秦老道：“正是。亲家，你怎么知道？”

翟买办道：“县里人哪个不晓得！因前日本县老爷吩咐，要画二十四幅花卉，装裱成册送给上司，这事交在我身上。我听说王相公的

大名，因此一径来寻亲家。今日有缘，遇着王相公，务必费心画一画。在半个月后，下乡来取。老爷少不得还有几两润笔的银子，一并送来。”

秦老在旁撺掇，王冕耐不过秦老的情，只得应诺了。回到家，王冕用心用意，画了二十四幅花卉，每幅画上还题了诗。半月后，翟买办来取画。那名叫时仁的知县发给二十四两银子，翟买办自己扣下一半，只拿出十二两银子给了王冕。时知县拿着王冕画的画，又备了几样礼物，作为问候之礼，送给从京城回乡来的大地主危素。

王冕早就听说，这个危素来头不小，离京时，皇帝亲自送到城外，携着手走了十几步，危素再三鞠躬行礼，皇帝才上轿回去。还听人说，知县大人也是他的学生。一回来，就买了新住宅，比京城的房子还大，值二千两银子，县里大小官员都登门祝贺，宴席开到三更天。可把画送给危素，王冕却是不知道的。

危素收了礼物，只把那二十四幅画看了又看，爱不释手。次日，备了一席酒，请时知县来家致谢。饮酒当中，危素问知县这画是古人画的呢，还是现在人画的。时知县不敢隐瞒，便说：“这是学生县里一个乡下农民画的，他叫王冕，年纪也不甚大，想是才学画几笔，难入老师的法眼。”

危素感叹道：“我也是出门久了，故乡有这样的贤士，竟然不知，真是惭愧。此人不但才高，胸中见识也大不同，将来名位不在你我之下，不知可以约他来此会一会么？”

时知县道：“这有何难？门生出去，即派人去约。他听见老师相爱，自然喜出望外了。”

说罢，时知县辞了危素，回到衙门，差翟买办拿着请帖去约王冕。

翟买办飞奔下乡，到秦老家，邀王冕过来，一五一十向他说了。

王冕笑道：“有劳翟买办，上禀县老爷，说王冕是一个小小农夫，

不敢求见。这尊帖也不敢领。”

翟买办变了脸道：“老爷将帖请人，谁敢不去！况且这件事，原是我照顾你的，不然，老爷如何得知你会画花？论理，见过老爷，还该重重地谢我一谢才是！今日走到这里，茶没喝你一杯，却是推三阻四，不肯去见，是何道理？叫我如何去回复老爷！难道一县之主，叫不动你一个百姓么？”

王冕道：“买办，你有所不知，假如我做了错事，老爷拿票子传我，我怎敢不去！如今将帖子来请，原是不逼迫我的意思了，我不愿去，老爷也可以谅解的。”

翟买办道：“你这都说的什么话！票子传着倒要去，帖子请着倒不去？这不是不识抬举了！”

秦老爹劝道：“王相公，也罢，老爷拿帖子请你，自然是好意，你同亲家去走一回吧。自古道，‘灭门的知县’，你和他拗些什么？”

王冕道：“秦老爹，你是听见我说过的。我是不愿意去的。”

秦老爹见王冕执意不肯，又怕亲家难回话，就出了个主意，说王冕有病，不能去，请亲家回禀。翟买办长短不依。最后，秦老爹留他吃晚饭，又暗中叫王冕向母亲称了三钱二分银子，送与翟买办做差钱，翟买办方才应诺了，去回复知县。

## 出 走

翟买办回到衙门，禀报未能请来王冕的原由。知县心里想道：“这小厮哪里害的什么病！想必是我这翟奴才下乡狐假虎威，着实吓了他一场。他从来不曾见过官府的人，害怕不敢来了。我不如自己下乡去拜请他，他自然大着胆见我。我便带着他来见老师，岂不显得我办事勤敏？听老师前日口气，甚是敬他；老师敬他十分，我就该敬他一百分。”

况且我这样屈尊敬贤，将来地方志书上少不得大笔称赞一番，这是千古扬名的事，有什么做不得！”当下定了主意。

次日一早，时知县坐上轿子，带着八个差役，翟买办扶轿，一直下乡来。乡里人听见锣响，一个个扶老携幼，前来观看。轿子来到王冕草屋门口，只见一扇白板门紧紧关着。翟买办抢上几步，忙去敲门。敲了一会儿，一个老婆婆拄着拐杖出来说道：“不在家了。清早牵牛出去饮水，一直没有回来。”

翟买办道：“县老爷亲自在这里传你家儿子说话，怎的慢条斯理！快快说在哪里，我好去传！”

那婆婆道：“不在家了，不知在哪里。”说完，关门进去了。

翟买办回头跪在轿前禀道：“王冕不在家里。请老爷龙驾到公馆里略坐一坐，小的再去传。”

翟买办扶着轿子往公馆走去。正走着，远远有个牧童，倒骑着牛，从山嘴边转了过来。翟买办赶上去，问道：“秦小二，看见你隔壁的王老大牵了牛在哪里饮水吗？”

秦小二说：“王大叔么？他到二十里路外王家集亲家家吃酒去了。这牛就是他的，让我替他赶回家。”

翟买办禀告知县，知县立刻变了脸，道：“既然如此，不必进公馆了！即回衙门去吧！”

时知县心中十分恼怒，本要立即差人拿了王冕来责惩一番，又怕危老师说他暴躁，只好忍口气回去，慢慢向老师说明此人不识抬举，再处置他。主意想定，便吩咐回府。

其实，王冕并不曾远行，知县一走，他就走回家来。秦老过来抱怨他道：“你方才也太执意了。他是一县之主，你怎的这样怠慢他？”

王冕道：“老爹请坐，我告诉你。时知县倚仗危素的势力，肆意虐待百姓，无所不为。这样的人，我为什么要与他交好？但他这一番